

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 156/2012**ze dne 22. února 2012,****kterým se mění přílohy I až IV nařízení Rady (ES) č. 44/2001 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech**

EVROPSKÁ KOMISE,

nejedná od členský stát. Je proto vhodné vyhlásit konsolidované znění seznamů uvedených v těchto přílohách.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽¹⁾, a zejména na článek 74 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Příloha I nařízení (ES) č. 44/2001 uvádí pravidla pro určení vnitrostátní příslušnosti, na něž odkazují čl. 3 odst. 2 a čl. 4 odst. 2 nařízení. Příloha II obsahuje seznam soudů nebo příslušných orgánů, které jsou ve členských státech příslušné pro podávání návrhů na prohlášení vykonatelnosti. Příloha III obsahuje seznam soudů, u kterých se může podat opravný prostředek proti rozhodnutím o návrhu na prohlášení vykonatelnosti a příloha IV uvádí konečné opravné prostředky proti těmto rozhodnutím.

(2) Přílohy I, II, a III nařízení (ES) č. 44/2001 byly několikrát pozměněny, naposledy nařízením Komise (EU) č. 416/2010 ⁽²⁾ tak, aby byly aktualizovány pravidla pro určení vnitrostátní příslušnosti a seznamy soudů nebo příslušných orgánů.

(3) Členské státy oznámily Komisi další změny v seznamech uvedených v přílohách I, II, III a IV. Kromě toho je třeba smazat odkaz na Island v přílohách III a IV, neboť se

(4) Podle článku 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽³⁾ by se toto nařízení mělo podle mezinárodního práva používat na vztahy mezi Evropskou unií a Dánskem.

(5) V souladu s čl. 2 odst. 2 písm. g) až j) této dohody by odkazy na Dánsko měly být uvedeny rovněž v přílohách I až IV.

(6) Nařízení (ES) č. 44/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I až IV nařízení (ES) č. 44/2001 se nahrazují zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne 22. února 2012.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, 16.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 119, 13.5.2010, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2005, s. 62.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Pravidla pro určení příslušnosti ve smyslu čl. 3 odst. 2 a čl. 4 odst. 2

- v Belgii: články 5 až 14 zákona ze dne 16. července 2004 o mezinárodním právu soukromém,
- v Bulharsku: čl. 4 odst. 1 bod 2 zákona o mezinárodním právu soukromém,
- v České republice: § 86 zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů,
- v Dánsku: čl. 246 odst. 2 a 3 zákona o organizaci soudnictví (*lov om rettens pleje*),
- v Německu: článek 23 občanského soudního řádu (*Zivilprozessordnung*),
- v Estonsku: článek 86 občanského soudního řádu (*tsiviilkohtumenetluse seadustik*),
- v Řecku: článek 40 občanského soudního řádu (*Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας*),
- ve Francii: články 14 a 15 občanského zákoníku (*Code civil*),
- v Irsku: předpisy, podle nichž je příslušnost založena doručením písemnosti zahajující řízení žalovanému za jeho přechodné přítomnosti v Irsku,
- v Itálii: články 3 a 4 zákona č. 218 ze dne 31. května 1995,
- na Kypru: § 21 odst. 2 zákona o soudech č. 14 z roku 1960, ve znění pozdějších předpisů,
- v Lotyšsku: § 27 a § 28 odst. 3, 5, 6 a 9 občanského soudního řádu (*Civilprocesa likums*),
- v Litvě: článek 31 občanského soudního řádu (*Civilinio proceso kodeksas*),
- v Lucembursku: články 14 a 15 občanského zákoníku (*Code civil*),
- v Maďarsku: článek 57 zákonného dekretu č. 13 z roku 1979 o mezinárodním právu soukromém (*a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet*),
- na Maltě: články 742, 743 a 744 zákoníku organizace soudů a civilního řízení – kapitola 12 (*Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12*) a článek 549 obchodního zákoníku – kapitola 13 (*Kodiċi tal-kummerċ - Kap. 13*),
- v Rakousku: článek 99 zákona o organizaci soudnictví (*Jurisdiktionsnorm*),
- v Polsku: čl. 1103 odst. 4 občanského soudního řádu (*Kodeks postępowania cywilnego*),
- v Portugalsku: čl. 65 odst. 1 písm. b) občanského soudního řádu (*Código de Processo Civil*) do té míry, že to může zahrnovat exorbitantní důvody pro příslušnost, jako např. soudy místa pobočky, zastoupení nebo jiné provozovny (je-li v Portugalsku) v případě, že je účastníkem, kterému se doručuje, ústřední správa (je-li v cizím státě), a článek 10 zákoníku o řízení v pracovních věcech (*Código de Processo de Trabalho*) do té míry, že to může zahrnovat exorbitantní důvody pro příslušnost, jako např. soudy místa bydliště žalobce v řízeních týkajících se individuálních pracovních smluv zahájených zaměstnancem proti zaměstnavateli,
- v Rumunsku: články 148–157 zákona č. 105/1992 o vztazích mezinárodního práva soukromého,
- ve Slovinsku: čl. 48 odst. 2 zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním řádu (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) ve vztahu k čl. 47 odst. 2 zákona o občanském právu procesním (*Zakon o pravdnem postopku*) a článek 58 zákona o mezinárodním právu soukromém a procesním řádu (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) ve vztahu k článku 59 zákona o občanském právu procesním (*Zakon o pravdnem postopku*),

- na Slovensku: § 37 až § 37e zákona č. 97/1963 o mezinárodním právu soukromém a procesním,
 - ve Finsku: kapitola 10 § 18 odst. 1 pododstavec 1 a 2 občanského soudního řádu (*oikeudenkäymiskaari/rättegångsbalken*),
 - ve Švédsku: kapitola 10 § 3 odst. 1 první věta občanského soudního řádu (*rättegångsbalken*),
 - ve Spojeném království: předpisy, podle nichž je příslušnost založena:
 - a) doručením písemnosti zahajující řízení žalovanému za jeho přechodné přítomnosti ve Spojeném království nebo
 - b) existencí majetku žalovaného ve Spojeném království nebo
 - c) zajištěním majetku, který se nachází ve Spojeném království, žalobcem.
-

PŘÍLOHA II

Soudy nebo příslušné orgány, u kterých se podává návrh podle článku 39:

- v Belgii u „tribunal de premiere instance“ nebo u „rechtbank van eerste aanleg“ nebo u „erstinstanzliches Gericht“;
- v Bulharsku u „окръжен съд“;
- v České republice u „okresního soudu“ nebo „soudního exekutora“;
- v Dánsku u „byret“;
- v Německu:
 - a) předsedovi senátu u „Landgericht“;
 - b) notáři při prohlašování vykonatelnosti veřejné listiny;
- v Estonsku u „maakohus“ (krajský soud);
- v Řecku u „Μονομελές Πρωτοδικείο“;
- ve Španělsku u „Juzgado de Primera Instancia“;
- ve Francii:
 - a) u „greffier en chef du tribunal de grande instance“;
 - b) u „président de la chambre départementale des notaires“ v případě návrhu na prohlášení vykonatelnosti notářských veřejných listin;
- v Irsku u „High Court“;
- v Itálii u „corte d'appello“;
- na Kypru u „Επαρχιακό Δικαστήριο“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „Οικογενειακό Δικαστήριο“;
- v Lotyšsku u „rajona (pilsētas) tiesa“;
- v Litvě u „Lietuvos apeliacinis teismas“;
- v Lucembursku předsedovi senátu u „tribunal d'arrondissement“;
- v Maďarsku u „megyei bíróság székhelyén működő helyi bíróság“ a v Budapešti u „Budai Központi Kerületi Bíróság“;
- na Maltě u „Prim' Awla tal-Qorti Ċivili“ nebo u „Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-gurisdizzjoni superjuri tagħha“, nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „Registatur tal-Qorti“ prostřednictvím „Ministru responsabbli għall-Gustizzja“;
- v Nizozemsku u „voorzieningenrechter van de rechtbank“;
- v Rakousku u „Bezirksgericht“;
- v Polsku u „sąd okręgowy“;
- v Portugalsku u „Tribunal de Comarca“;
- v Rumunsku u „Tribunal“;

- ve Slovinsku u „*okrožno sodišče*“,
 - na Slovensku u „*okresného súdu*“,
 - ve Finsku u „*käräjäoikeus/tingsrätt*“,
 - ve Švédsku u „*Svea hovrätt*“,
 - ve Spojeném království:
 - a) v Anglii a Walesu u „*High Court of Justice*“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného, u „*Magistrate's Court*“ prostřednictvím „*Secretary of State*“;
 - b) ve Skotsku u „*Court of Session*“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „*Sheriff Court*“ prostřednictvím „*Scottish Ministers*“;
 - c) v Severním Irsku „*High Court of Justice*“ nebo v případě rozhodnutí ve věcech výživného, „*Magistrate's Court*“ prostřednictvím „*Department of Justice*“;
 - d) na Gibraltar u „*Supreme Court of Gibraltar*“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „*Magistrates' Court*“ prostřednictvím „*Attorney General of Gibraltar*“.
-

PŘÍLOHA III

Soudy, u kterých se podává opravný prostředek podle čl. 43 odst. 2:

— v Belgii:

a) pokud jde o opravné prostředky podané žalovaným: u „tribunal de première instance“ nebo „rechtbank van eerste aanleg“ nebo „erstinstanzliches Gericht“;

b) pokud jde o opravné prostředky podané žalobcem, u „Cour d'appel“ nebo „hof van beroep“,

— v Bulharsku u „Апелативен съд – София“,

— v České republice u odvolacího soudu prostřednictvím okresního soudu,

— v Dánsku u „landsret“,

— v Německu u „Oberlandesgericht“,

— v Estonsku u „ringkonnakohus“,

— v Řecku u „Εφετείο“,

— ve Španělsku u „Juzgado de Primera Instancia“, který vydal rozhodnutí napadené opravným prostředkem, o němž rozhoduje „Audiencia Provincial“.

— ve Francii:

a) u „cour d'appel“, pokud jde o rozhodnutí, kterými byl návrh povolen;

b) předsedovi senátu u „tribunal de grande instance“, pokud jde o rozhodnutí, kterými byl návrh zamítnut,

— v Irsku u „High Court“,

— v Itálii u „corte d'appello“,

— na Kypru u „Επαρχιακό Δικαστήριο“ nebo v případě rozsudku ve věcech výživného u „Οικογενειακό Δικαστήριο“,

— v Lotyšsku u „Apgabaltiesa“ prostřednictvím „rajona (pilsētas) tiesa“,

— v Litvě u „Lietuvos apeliacinis teismas“,

— v Lucembursku u „Cour supérieure de justice“, který zasedá jako soud pro opravné prostředky v civilních věcech,

— v Maďarsku u okresního soudu, který působí v sídle krajského soudu (v Budapešti u ústředního obvodního soudu v Budě); o odvolacím prostředku rozhoduje krajský soud (v Budapešti vrchní soud),

— na Maltě u „Qorti ta' l-Appell“ postupem stanoveným pro opravný prostředek v „Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili - Kap.12“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného prostřednictvím „ċitazzjoni“ u „Prim' Awla tal-Qorti iivil jew il-Qorti tal-Maġistrati ta' Għawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha“,

— v Nizozemsku u „rechtbank“,

— v Rakousku u „Landesgericht“ prostřednictvím „Bezirksgericht“,

— v Polsku u „sąd apelacyjny“ prostřednictvím „sąd okręgowy“,

— v Portugalsku je příslušným soudem „Tribunal da Relação“. Opravné prostředky se podávají podle účinných vnitros-tátních právních předpisů, a to formou žádosti určené soudu, který napadené rozhodnutí vydal,

- v Rumunsku u „*Curte de Apel*“,
 - ve Slovinsku u „*okrožno sodišče*“,
 - na Slovensku u odvolacího soudu prostřednictvím okresního soudu, proti jehož rozhodnutí odvolání směřuje,
 - ve Finsku u „*hovioikeus/hovrätt*“,
 - ve Švédsku u „*Svea hovrätt*“,
 - ve Spojeném království:
 - a) v Anglii a Walesu u „*High Court of Justice*“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „*Magistrates' Court*“;
 - b) ve Skotsku u „*Court of Session*“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „*Sheriff Court*“;
 - c) v Severním Irsku „*High Court of Justice*“ nebo v případě rozhodnutí ve věcech výživného, „*Magistrate's Court*“;
 - d) na Gibraltar u „*Supreme Court of Gibraltar*“ nebo v případě soudního rozhodnutí ve věcech výživného u „*Magistrates' Court*“.
-

PŘÍLOHA IV

Opravné prostředky podle článku 44 jsou tyto:

- v Belgii, Řecku, Španělsku, Francii, Itálii, Lucembursku a Nizozemsku kasační stížnost,
 - v Bulharsku „обжалване пред Върховния касационен съд“,
 - v České republice „dovolání“ a „žaloba pro zmatečnost“,
 - v Dánsku opravný prostředek k „Højesteret“ po povolení od „Procesbevillingsnævnet“,
 - v Německu „Rechtsbeschwerde“,
 - v Estonsku „kassatsioonikaebus“,
 - v Irsku opravný prostředek omezený na právní otázky k Nejvyššímu soudu,
 - na Kypru opravný prostředek k Nejvyššímu soudu,
 - v Lotyšsku kasační stížnost k „Augstākās tiesas Senāts“ prostřednictvím „Apgabaltiesa“,
 - v Litvě kasační stížnost k „Lietuvos Aukščiausiasis Teismas“,
 - v Maďarsku „felülvizsgálati kérelem“,
 - na Maltě neexistuje další opravný prostředek k jinému soudu; v případě soudního rozhodnutí ve věci výživného ke „Qorti tal-Appell“ postupem stanoveným pro opravný prostředek v „kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Ċivili - Kap. 12“,
 - v Rakousku „Revisionsrekurs“,
 - v Polsku „skarga kasacyjna“,
 - v Portugalsku opravný prostředek omezený na právní otázky,
 - v Rumunsku, „contestatie in anulare“ nebo „revizuire“,
 - ve Slovinsku opravný prostředek k „Vrhovno sodišče Republike Slovenije“,
 - na Slovensku „dovolanie“,
 - ve Finsku opravný prostředek k „korkein oikeus/högsta domstolen“,
 - ve Švédsku opravný prostředek k „Högsta domstolen“,
 - ve Spojeném království jediný opravný prostředek omezený na právní otázky.“
-